

NĂM THỨ NĂM — SỐ 897

MỘT SỐ 8 xu

廿末年五月一六日

NGÀY THỨ TƯ 1 JUILLET 1931

GIÁ BẢN	
DONG-THUẬP	NGOẠI QUỐC
Gilt-nam. 1.000	1.000
Tuần-tháng 2.00	2.00
Tháng 1.00	1.00
Mua báo phải trả tiền trước Thu và mandat gửi cho H. TRẦN-BÌNH-PHÍEN	
Chỗ nhận báu: Chợ-bến HUYỆN-THỦC-KHẮNG	
Quận-tý TRẦN-BÌNH-PHÍEN	

TIẾNG-DÂN

LA VOIX DU PEUPLE

敏

MỘT TUẦN XUẤT-BẢN HAI KỲ. THỨ TƯ VÀ THỨ BẢY

BÁO-QUÁN

Đường Bông-Bé — Hút

Giấy tháp nén số 62

Giấy lấp: TIẾNG-DÂN — Bả

Không có gì ác
hơn là vụ cho
người vô tội.

MỘT ĐỀU NGĂN TRỞ TRÊN CON ĐƯỜNG THỰC-NGHIỆP

Nước ta thuở nay, vì cái học thuyết « học nên mà lên cao, nghè nên mà xuống thấp » (Hà L. B. & H. F.), cùng cái thành thà « qui si tiện công » (H. L. B. & C.), lừa truyền lâu đời, đã thành cái thói quen in sâu trong não mỗi người, nên cuộc sinh hoạt chẳng, trừ hạng sĩ đi học làm quạo là hạng tôn quý tuyệt đối trong xã-hội ra, thì ai cũng lấy nghè nông làm căn bản trong sự sinh hoạt. Vì thế nên nghè nông kia tuy không được công chúng tôn trọng như hạng sĩ, cũng còn được cái tiếng « vụ bão » 釜本, mà trong học thuyết và thành thà cũng nhiều khi khuyễn khích cùi lè, như nói: « qui lúa mà tiệu vàng ngọc, cùng; « việc cay cát là kho nhọc » v.v. 無上無下無中, 云云. Đến cái nghè nông mà tham mưu kia, thì từ trên đến dưới ai ai cũng cho là nghè mọn việc hèn gán như không được kè vào hàng gi trong giai cấp xã-hội. Nhân nào qua nay, bởi cái cờ ấy mà khắp người trong nước, trừ cây bút với cái cây ra (dày la no) cây bút và cái cây là nghè sờ hùm của người mình, chờ so với người ta thì cũng không già tri gì đâu), đều sa vào cái bầm vò nghêep, di nghiệt cho đến ngày nay mà chưa thôi; thật là một điều đáng phản nản cho người mình, không buồn nhắc lại.

Tuy vậy, bấy giờ xú nào, đã sống còn trên cõi đời thi sự như yếu trong cuộc sinh hoạt cũ theo lề lẩn hóa chung một ngày một mờ thêm ra, mà cái gì trong hoàn cảnh sinh hoạt đã cũn đến thi đấu có học thuyết, thành-thà cùi-bùi gi gi, cũng không thể ngăn dòn mà khiến cho nó không xuất hiện. Đã cũn nhả ó, tự nhiên phải có thợ mộc; đã cũn dò dùng, tự nhiên phải có thợ đúc thợ rèn; đã cũn dò mặc, tự nhiên phải có thợ dệt thợ may; say ra trong sự sống đã cũn đến cái gi, thi cái công nghệ kia tự ứng thời thế mà sinh sản, để cung sự nhu cầu cho loài người. Sự cần thi nhiều mà một người không thể gồm cả công việc trăm thứ, nên con đường giao thông mậu dịch phải mở ra. Ấy là nghè thương.

Vốn dẽ thực nghiệp ở xứ ta trừ nghè nông ra, phảm trăm nghè khác, người trên đất không có lòng cùi lè, xã-hội cũng không ai ham chuộng,

nghiệp. Mà thật thà. Ở trong hoàn-cảnh, trên thi thành-phủ lo mờ mang đường thực-nghiệp, dưới thi nhân dân xu hướng về đường thực nghiệp; quan trường ở giữa, nếu không phải người chết cả lương lâm, mù cả thời cuộc, ai lợi điện giài gi mà trả lại ngón dòn con đường quang minh chính đại ấy?

Tòa Kiểm - quyết bò một đoạn

Bí thư khách

Nguyễn-văn-Huân đã lên đoạn-dầu-dài hôm 23 Juin

Nguyễn-văn-Huân là người bị bắt với Lê-báu-Cánh. Nguyễn-văn-Qui, một lần ở phố Gossard Hanoi, bị bắt với Lê-báu-Cánh để chống cự với viên chức Pujol để lâm.

Huân bị buộc vào những tội sau đây:

- 1) Cố chém trong V. N. Q. D. B.;
- 2) Càng Cảnh-ham sat Nguyễn-Binh;
- 3) Cố dại vào vụ tổng liên Bàng-vân-Ngân.

Hôm 23 Juin, Huân đã bị đem ra chém.

Văn dé tự sát

Gần đây cái án tự sát một ngày một nhiều, có nhà khảo tra như sau này. Cách tự sát:

Dòng thuế an thản 5 phần mươi 5/10, tự cầm thay 2 phần mươi 2/10, nhà phiếu 2/10, còn ngoài ra cũng 1/10.

Nguyên nhân tự sát:

Trái luyễn 4/10, vi liub 2/10, thắt nghiệp 2/10, còn các cờ khác cũng 2/10.

Không rõ ban đầu tra này có kẽ chuyện xú là không? như kẽ chuyện ở xú là thi các cờ trăm thay và mấy cờ thái nghiệp nhiều hơn hết.

CHUYỆN HAY Cái tánh ua làm thày người ta

Nghĩ cho chí lý, học người ta thi khó, chờ dạy người ta rất dễ. Một thày, đã nói rằng ai học người ta thi kiến văn có bao lâm, phải coi người ta như là thần thánh người ta ngay đâu minh dạ đó, cứ một nghe theo, chờ có đám ló cái gi ra đầu. Vì chắc là cái gi người ta cũng hồn minh cả. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm thày là mồi cá. Đến như dạy chúng thi chép có sức học cao hơn chàng, thày mặc sức nói trôi nói đát, tự nghĩ rằng chàng có biết gi mà cái lại i Cái nghè dạy học lại có cái thày là nếu bị thua sút ai ở đâu không biết, chờ trước mặt học trò minh, cũng có cái tư tưởng rằng minh là hay là giỏi hơn hết. Vì thày mà cái tánh người ta nói trôi là làm th

ANNAM LỊCH SỬ HÃY NÊN HÚT THUỐC LÁ JAB

Cái lợi của các nhà tư bản
ở đâu mà ra?
Thặng dư giá trị là gì?

II

Bài trước đã nói thặng dư giá trị là gì. Biết thặng dư giá trị mà không biết có mấy thứ thặng dư giá trị cùng những cách làm ra thặng dư giá trị là chỉ biết lờ mờ, chưa gọi là biết thấu đáo.

Ta hãy lấy lại cái ví dụ một người thợ áo tiêu công ngày US\$10, đang lẽ là làm trong 5 giờ là dù trả US\$10 ấy lại cho nhà tư bản rồi, nhưng nhà tư bản không chịu lấy lại vừa dù US\$10 mà thôi, muốn cho co lời, cho lời thặng dư giá trị ra, bắt làm thêm 5 giờ nữa. Đó là một cách, gọi là cách kéo dài giờ làm việc. Thặng dư giá trị làm ra theo cách này gọi là thặng dư giá trị tuyệt đối.

Ta có thể doan cuôc rằng các nhà tư bản, mười người như cuộc, đều thiêng cách đó vì nó dở tốn cho họ. Muốn có được nhiều thặng dư giá trị thì bắt họ làm nhiều giờ, cõi chưởng cần thêm máy móc móc già cả. Nhưng rủi may, có nhiều tên ngán trả không để cho họ một mục đích nào cả, và tự nhiên, có đều ngán trả vì người; vì tự nhiên nếu ngày 24 giờ là nhất định, muốn kéo dài thêm ra là một cái mâu thuẫn cuồng, lại như lao động cũng như tư bản, làm việc rồi cầu phải nghĩ người ta sống mới có ở làm việc được nữa, nên chỉ thi chí chờ cũng không thể cướp trọn 24 giờ kia mà không để lại cõi cho một phần dùng về những điều cần kíp đó; vì người như chúng ta thường thấy công đoạn này công đoạn nọ yêu cầu giảm bớt giờ làm việc. Hiện nay trong nước này thi thoả làm 8 giờ, nước kia thi làm 9 giờ, có nước làm đến 10, 12 giờ. Lao động được hưởng luật 8, 9 giờ là vì trong họ có nhiều phần từ giác ngộ dưng ra nó bảo có đồng kết giây liên lạc, lập thành đoàn tuề, dũng dò các yêu cầu mới được tuân; còn những lao động phải công khai làm cho đến 10, 12 giờ là vì trong họ có tri thức của họ còn kém sót, chưa biết liên lạc, đoàn tuề để làm gì.

Xem thế thi cách kéo dài giờ làm việc ra không tuân được lòng dục lợi của các nhà tư bản được, nên họ dám ra dùng cách khác. Cách thứ hai này là làm cho họ thuyền nõ lực làm, trong một giờ mà sức sinh sản gấp hai gấp ba giờ theo cách trên. Thặng dư giá trị làm ra theo cách thứ hai này gọi là thặng dư giá trị lượng đối.

Phương pháp họ thường dùng để làm cho là g sức sinh sản rất nhiều và rất lành lắn, xin kể một vài cho biết:

1/ Đặc ra cái bếp để ngồi một bên mà coi cho thợ làm, ai bỗng một chút là dẹp nát đánh dập hoặc cắp tiền công. Phương pháp này không là tai là mắt gì, nên không cần phải nói nhiều.

Nêu cách dẹp nát trúng phạt ấy mà không có biện lực thi họ lại quay qua dùng mảnh khóc mà phinh phanh lớn gai, đại đà như:

2/ Đặc tiền thường cho thợ; vi

dụ dango một người thợ may, trả tiền công mỗi ngày là US\$, bạn phải may cao được 3 cái áo và bửa nấu may quá hạng ấy thi cứ mỗi cái thường US\$5 — tiền thường đây chờ tướng nhiêu mà làm chẽ.

Theo như số tiền công và số áo phải có trong một ngày do mà tính ra là mỗi một cái áo thi phải trả cho thợ trên US\$13; mà đến cái áo t-shirt, thử xem tại chỗ mất một cái có US\$. Lợi cho nhà tư bản không phải chi một chỗ đó, họ còn khỏi tốn tiền cho cái áo bếp, vì thợ muốn được tiền thường để chờ đợi chờ một phần lùng tung trong sự sống lui tự nhiên bất sực làm, có cần phải có ai coi ngó nhắc bảo làm gì. Trước lời một bước thi cái t-shirt thường lại sinh trong đám thợ mồm mõi cành tranh, mồi cá tranh ấy là để ra sự ghen ghét rời rạc nhau. Ai còn chả biết sự ghen ghét rời rạc trong phái lao động là sự lợi ích to cho puát tư bản. Lại cõi lao động cũng có gãy cõi xa như t-shirt: gãy thi tiêu công it; xé thi không liên lạc, không đoàn thể, dẫu có chí chí di nữa cũng khó lòng mà thoát ra ngoài vòng đẽ nẽa: xé hơn nữa thi cái ban thất ngập vì bẽ sức sinh sản mỗi người nó nhiều cõi ngập náo thi tư bản lại dùng it người chung nầy. Sự này không có gì là khó hiểu.

3/ Cứ nỗi, năm tinh lối thi chia cho thợ một ít; làm như thế là để cõi lao động nhận làm rằng cái lợi của họ nó đi chung với cái lợi của nhà tư bản, nghĩa là rằng họ sinh sản được nhiều chừng nào thi họ tư bản được lợi chừng nấy dã dành mà họ cũng có lợi nữa. Luôn cả năm họ ôm một mồi hy vọng như vậy, không đợi ai nhắc bảo cũng cùi đầu cùi cổ làm thi xác. Ký thiệt họ không được lợi lộc gì hết. Cái cõi phẫn trâm nhỏ mon tiền lời cho họ cuối năm kia chẳng qua là một số tiền rút trong tiền công chính của họ mà thôi.

Cả ba phương pháp ấy vẫn lanh lǎu thật, phải tư bản nghĩ ra chắc chắn không phải là li công phu, nhưng đem ra thi hành có biện quả cũng không còn phải tuy nơi họ mới được.

Nhắc lại: phương pháp thứ nhất là dẽ dẹp nát, bài phương pháp sau dẽ phinh gai. Nếu gặp những thợ cõi khói, khôn ngoan thi cả ba phương pháp ấy thành trò chơi.

Phải lao động ngày nay cũng đã cõi khói khôn ngoan lắm, ít mà phải tư bản cũng cõi bỏ thi làm thặng dư giá trị như thường. Ấy là nhò đâu? Dùng dài lời làm chí, xin nói ngay — là nhò co khói.

Các xưởng máy xe hơi của ông Ford ở bên Mỹ có một cái giày chuyển từ xưởng này sang xưởng kia, đem vật liệu cũ, máy cũ làm ra sang cho máy khác dùng, không cần phải di khiêng đi vác, người thợ ngồi dây ngồi chèi dây, không được bô ramotty nào. Lại nêu rủi hò

cõi sai suyên một chút là lì chẳng những cái máy mìnai coi đồ hư mà các máy khác cũng không còn gì; hư máy đã không phải là lỗi chịu với ông Ford, có nhiều rủi, mà kui lanh mìnai mìnai ngồi một bên cũng khô mà còn được. Vì những lỗ đó mà người thợ dâu co không mìnai cũng phải hết sức làm.

Chết nỗi, bài dẽ dài ma lại vướng nhau cái ván de co khói thi lao động là một ván de to và quá chung, là một ván de các nhà giá US\$10 Tây dương mìnai mìnai nau luon. Dù luon chung quanu ván de ấy co thue chia ra làm hai phai:

Một phai t.i. cho co khói là co iich

cho lao động: như co khói mà sự

nhân dụng của người tuy boi được

phần vát chui ma thêm được phần

tiêu hao, theo do nhau loại càng

ngay cang bước tới trên con đường

lùn hóa; như co khói ma có t.i. mo

mìnai công việc, nhau công được

đung nhiều v. v. . .

Puát muoi nui lại noi tréo cõi ugong

lai: vi co khói mà người thợ phải

lau bēi súc lục, sinh bēu, cát, yến;

vi co khói mà người thợ tuy k. ouch

thê thiêu di được, nhưng cũng bị

xem như là một vật phu thuộc vò

bón: vi co khói mà súc sút sán

sán lóng lén quá đă, súc sinh sán

càng lóng lén o ào công bị giàm,

thanh ra cõi naten thất nghiệp.

Có khói là một vật vô tri và giác,

lý nó không thể làm hại ai được mà

cũng không làm lợi cho ai; lợi hại là

tại cách dùng nó mà ra. Hiện nay

nhó nán nết trong tay các nhà tư

ban. Quyền lợi nhà tư bản với

quyền lợi lao động là trái nhau.

Thuyết tư nhí bằng vào sự thực

ma nói, nên có nhiều phao dù g;

còn truyết thử nhứt cũng có lý,

nhưng cái lý đó nó còn nằm xa

lắc xa lơ, chưa biêt khi nào được

thấy.

Nam-Sơn

Sách cảm

Quan Khâm sứ vừa mời ký nghị định cõi lưu hành và tăng tră trong địa hạt xã Trung Kỳ quyền sách: Chén cõi lạt của người thợ nghiệp của họ là Đức lưu phương ở Saigon xuất bản.

VIỆC TRONG NƯỚC

TRUNG-KÝ

THÔA THIỀN

Cop bát người

Hôm mồng ba tháng năm, kỷ giá vè thăm bạn ở làng An Nông thuộc huyện Phù-Lộ.

Trời nóng nực nêu di tìm chỗ bóng mát, vào đến khoảng rìa kia thấy một bỗn dâu dưới ao dương lao nho nhỏ xác hai người dân ông: Thang và Nghê là dân làng ấy, làm cùi thước, bị cop bát. Quanh quần suốt ngày mà chỉ tìm ra có một cái ống chun mà thôi.

Ngày 28 tháng tư vừa rồi cũng có một người dân bà bị nạn này mà mất đi.

Đó là than, kiếm cùi là nghiệp sinh nhai của dân nghèo mà hiện nay thù dữ phà bụi ngăn trở như thế nguy quâ!

THANH HÓA

Nồi khò của dân Thanh hóa

Linh Thanh hóa hai năm nay bị bao luon những chỗ có mảng nước lũ còn cát cát được ít nhiều, còn chỗ nào không mảng nước, mảng vụn dày bị mất cả. Cõi mây huyền khô nhất là Hậu Lộc, Nga Sơn và Hoằng hóa. Sợ doi khò ba bao yê

không là ra được, mà có phải

dời thời giờ, lại còn khát nứa kia.

Nhiều người di quảng duong xa mà

bị chết khát, những khúc sông rã

là xa bê xưa nay nước vẫn ngọt,

mà nay là nước mặn cả, vì nước

nguồn không xuống nên nước bê

lòng lèn.

Đang nộp vú thuế năm nay, sào ruộng trước dâng giá 30\$, mà den: báo 10\$ cũng không có người mua. Trâu bê cũng thế.

Máy cát lòi rõ ràng trong bầy tam mươi năm là lòi đá không năm nào có cái khò như năm nay

HÀ TĨNH

Ai lấy bão

Chung tôi ở nơi rừng xanh rú biển này, ngày thi di làm việc, trưa tối về cát khát lấy từ bao để giải khát.

Tổ bà không biết làm sao để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

để làm

đúng như là nước mía là nước

Sữa NESTLE hiệu CON CHIM



Sức khỏe của trẻ nhỏ

XÔ SƠ QUỐC-TRAI

Lần thứ 87

(Ngày 1er juin 1931)

Số 67.310 trang được 10.000\$

số 47.388 trang được 1000\$

12 số sau này trang được 500\$:

1.479 6.978 20.068 33.007

48.395 54.217 62.334 93.089

95.916 102.501 112.772 116.580

Những số sau này trang 100\$00

50 8.089 16.797 26.711 33.437

106 8.156 16.989 26.745 33.515

307 8.202 17.071 26.840 33.543

303 8.228 17.098 26.987 33.661

453 8.237 17.143 27.302 33.750

630 8.313 17.426 27.634 34.021

900 8.436 17.465 27.824 34.159

950 8.607 17.491 28.045 34.281

1.139 8.644 17.587 28.181 34.393

1.726 8.903 17.678 28.250 34.541

1.831 9.050 17.856 28.308 34.641

1.875 9.173 18.033 28.383 34.695

913 9.395 18.227 28.506 34.857

919 9.442 18.559 28.584 34.979

926 9.504 18.655 28.919 35.092

945 9.694 18.728 28.985 35.167

2.057 9.889 18.781 28.029 35.568

2.483 10.065 18.890 29.127 35.711

560 10.118 19.445 29.162 35.855

703 10.713 19.601 29.266 36.961

2.547 10.735 19.666 29.292 36.945

910 10.809 19.857 29.429 36.973

4.322 10.932 19.904 29.439 36.978

3.973 11.070 20.041 29.585 36.198

4.036 11.251 20.081 29.660 36.972

4.092 11.619 20.184 30.012 36.351

4.145 11.832 20.235 30.814 36.369

4.194 12.021 20.230 30.873 36.705

4.226 12.114 20.750 30.889 36.863

4.322 12.317 20.761 30.115 36.968

4.575 12.430 20.797 30.553 37.051

4.601 12.491 21.078 30.697 37.072

5.004 12.579 21.426 30.756 37.128

4.665 12.602 21.510 30.792 37.181

4.776 12.720 21.644 30.873 37.222

7.707 12.197 21.671 31.003 37.267

4.881 12.268 21.768 31.018 37.359

4.897 12.273 22.315 31.044 37.643

5.157 12.318 22.855 31.082 37.665

5.603 12.385 23.393 31.209 38.099

7.738 12.385 23.529 31.305 38.160

6.159 12.881 23.630 31.520 38.709

5.234 12.951 23.733 31.654 38.779

6.229 14.150 23.845 31.699 38.900

6.500 14.305 23.921 31.780 38.908

6.615 14.624 24.063 31.797 39.204

6.652 14.638 24.206 31.864 39.273

6.856 14.702 24.610 32.067 39.392

6.929 15.083 24.618 32.120 39.745

6.989 15.095 24.690 32.565 39.841

6.778 15.123 24.728 32.580 39.849

113 15.300 24.740 32.624 40.137

7.240 15.305 24.747 32.678 40.200

7.273 15.620 24.879 32.780 40.421

7.304 15.750 25.176 32.875 40.481

6.653 15.953 25.287 32.918 40.508

7.761 16.362 25.973 32.973 41.058

7.880 16.346 26.072 33.240 41.171

8.079 16.382 26.168 33.301 41.243

(Còn nữa)

Thí thi vào trường Cao đẳng Công chính Hanoi về niên khóa 1931 - 1932

(Cours Supérieur des Travaux Publics)

Kỳ thi vào lớp Cao-đẳng trường Cao đẳng Công chính Hanoi sẽ mở cho những viên cán sự các sở Công chính ngày 8 August 1931 ở Hanoi, Saigon, Hué, Phnom-Penh và Viêtnam.

Thí sinh phải nộp đơn cho quan Thủ hiến xứ mình trước ngày 10 Juillet. Trong đơn phải nói rõ mình muốn được hay không những điều đã định trong hai đạo nghị định ngày 15 Avril 1927 và 21 Juillet 1927; nếu muốn được thì lại phải định theo những giấy của mấy ông chủ minh tên thành viên mìn.

Chương trình thi y theo nghị định ngày 22 Octobre 1924 do nghị định ngày 15 mai 1929 sửa lại.

Bài thi chỉ có bài viết thôi và về mấy món sau này:

- 1/ Composition française
- 2/ Algèbre et Notions sur les dérivées
- 3/ Géométrie
- 4/ Mécanique théorique
- 5/ Calcul trigonométrique
- 6/ Épreuve de géométrie descriptive ou cotée.
- 7/ Physique et chimie
- 8/ Dessin graphique avec lavis
- 9/ Lever de plan et nivellation (épreuve théorique).

Vào ngày 8 August 1931, sẽ mở tại Hanoi, Saigon, Hué và Phnom-Penh, kỳ thi vào đệ nhất niên trường Công-chính.

Thí sinh không buộc phải có bằng cấp gì cả.

Thí sinh phải nộp đơn cho quan Thủ hiến xứ mình. Phải định theo đơn những giấy mà, y như đơn

XÃ-HỘI-HỌC

CHƯƠNG THỨ 3

(Tiếp theo)

TÍCH THỦ BA

Quan hệ với khoa pháp luật học
Pháp luật là điều theo xã hội mà
tín bộ, đương lúc xã hội học chưa
phát triển, những nhà chuyên trị
pháp luật, không nói những điều đặc
không thi lại câu nệ về mặt tinh
thức. Như thế kỷ trước đây, nhà
học giả luận về pháp luật cho là
gốc bởi pháp tự nhiên và tinh
pháp: nghĩa là pháp luật phải hợp
với thiên tài tự nhiên.

Tóm pháp và tự nhiên pháp, vẫn
không bao giờ được, song theo
không tưởng ấy mà bản pháp luật
thì tin rằng quyền lợi, tự do, bình
đẳng, người đời sinh ra đã có sẵn,
mà trở lại nghĩ xã hội là làm tốn
mất quyền lợi và tự do của loài
người. Theo thuyết tinh - không
tinh, trước xã hội đã có tinh pháp
mà sau xã hội thành lập, tinh pháp
lại truy lạc đi, khiến cho người đời
hãm vào đường sai lạc mà sinh ra
những mối quái kinh làm mù kia
cái báu không phô.

Còn chúng với sự thực, đã ứng
dụng pháp luật về sự thực thì tất
nhiên phải cầu nệ, vì như dùng hình
phạt để trị người có tội thì cho
rằng trung trí kẻ hung dữ cần phải
nghiêm hình. Lại như bảo hộ tài
sản, thì người giàu có được lợi ích
thêm, còn người nghèo thì có tài
sản đâu mà cần phải hộ vệ. Hiện ở
Âu-Mỹ đã có cải biến tượng rắc
rối ấy. Còn theo thuyết đại đàm mà
không dám dồn mà chơi. Trong ba
giờ đồng hồ, nó đọc lại năm bài
học vừa mới giày không sót một
chữ!

Kể từ ngày ấy, mấy cậu thanh
niên vừa nói ở trên bên hội nhau
lập thành một cái eksa, dùng
thẳng nhò khía làm bồi và ký lục ở
eksas, rồi đặt tên cho nó là Jacques.
Thiều Jacques khi lau giày, khi
phai bụi, khi chép bài, lại cũng có
khi nhắc bài cho các cậu nữa. Nhờ
vậy mà thiều Jacques được ấm no,
có giày bít dép và dắt viết, lại thường
thường được các cậu em lén lút
học theo các cậu em lén lút.

Đến cuối năm, gặp khoa thi,
làng Jacques xin ứng cử. Các
giáo sư nhà trường thấy tảng bé
có chí béo nhộn cãi đơn đặc biệt
ấy. Thiều Jacques thi được đậu đầu.

Đậu ở Paris rồi, nó xin
thành Bourges để học luật. Khi ấy,
nó đã nổi tiếng thông minh, có
đôi ba người bảo biện chịu học phí
cho nó. Học không bao lâu thì đậu
sĩ về luật khoa.

Khi ấy, tên Jacques đến ta;
và liền được cử làm giáo sư
chủ Hy-lạp ở nhà trường đại học
Paris. Từ đó về sau, Jacques
tức là Ông giáo sư Jacques Amyot
de Melun.

Ông Melun là một nhà học thức
bực nít trong буди ấy. Sách ông
làm ra rất nhiều. Vua Henri II dùng
ông để làm thầy học cho các hoàng
tử. Vì hòng y Tournon cử ông làm
sứ thần để sang thương thuyết với
triều đình La-mi. Đến 1593 thì ông
mất. Hiện nay, là thành Melun, là
quê quán của ông, có một cái tượng
đá của ông rất lớn.

MUÔN NHƯỜNG LẠI

Vì chúng tôi bận bịu công việc
nên muôn n' v'ng lại xuống ghề

Thonet dù các vật dụng đồ tinh hành.

Vậy ngài nào muỗn mua lại, xin
mời đến nhà thương lượng. Ở xa
xin viết thư về.

Maison CÙ-HÀI

Prés Etablissement Morris Frères

QUINMON

ĐỨA NHỎ TÊN JACQUES

(Tiếp theo trang trước)

thì sau lưng nghe có tiếng thở khè
như thế này: « Thưa các đức ông,

không dám đâu, nhưng nếu các đức
ông có thừa thi giờ để lại là lại mấy
bài mà ông thầy đã giày mấy ngày
nay, tôi tôi xin đọc lại để các đức
ông không thấy dỗi là các đức

ông không tin cho tôi phép
theo các đức ông lại quán rượu

trước mặt tôi xin đọc để các đức
ông nghe. Đến lú

(Lưu ý: Việt ngữ ở trang này)
năm đã bắt đầu từ năm hai người đây là
giết chết nhau mình là hai bà người Mỹ
Mỗi người dân và đồng bào với thủ phạm
bị bắt 12 năm tù.

Tại huyện Tchao Tong phía Đông Bắc
Việt-nam có một trại nô lệ đã bị nước
người Bồ Đào Nha bắt đầu, và máy
trại người phải bị khóa khép.

Người Nhật chủ ý cướp

Quảng-dông

Tại Quảng-dông có cuộc phản Tưởng.
người Nhật rất dữ dội. Trung-tướng hàn-quân
Hai-lon sang Hwang-cảng và qua Quảng-
dông khảo sát việc chính trị và quân sự
để bảo vệ thành phố Nhật biến; một
nhà vĩnh-bảo Triều-châng Tân-vin cũng sang
Quảng-dông khảo sát các việc. Khi thế
cùng đã rõ người Nhật đối với cuộc
Quảng-dông cũng lưu ý làm.

Tưởng-giới Thạch-xtất phát

Tưởng-dinh ngày 17 sau Trung-vong
chính-trị bồi-sê sang Giang-tây, đã có
phái người sang trao-bồi trí-các-việc

Hành-dinh sẽ thiết lập ở Bách-hà-châu

AU-MỸ

PHAP

Văn-dõi bồi-thường

Washington, 22 Juin — Tổng thống
Mỹ đã báo hoài vẫn đề bồi-thường cho
chiến-tranh tại một năm. Theo lời tuyên
bố của ông ta thì mục đích của việc ấy
là để bồi-cứu các ngư-niên không-hoàng
hiện-thời, và ứng-hỗ cuộc hòa-binh, vì
chiến-tri khi nào cũng đi với kinh-tế.
Lại việc dù không-thì tri-hoàn được, nên
không-cần phải khôn-hỏi nguy-quốc tó
mà bùn qua nói-lai chi-bết.

Đức-lán-thanh riết.....

Berlin, 22 Juin — Tà-bên Mỹ vừa sao
thi ở Đức-sĩ nay dồn-về tay-lan-thanh.
Thờ-trái-lời của Nội-cá Đức đã đến
Washington.

Phái-sĩ có thể nêu không-lan-thanh
được. Kinh-tế Đức-dương lão-suy-sụp
nhot, mảnh-không-jêu-cù-mà-tý-nhieu
sau-sa-iết-kết cho hàn-nhờ-thì-có-gi
để-thở-bằng.

Pháp-có-ý-không-bảng lòng.....

Paris, 22 Juin — Được tin-báo Mỹ ta
đog Marcel Lihut đến-chết vẫn-nay một
viên-Tổng-trưởng; viên-Tổng-trưởng ấy
trái-lời-cá-hết-rộng-trong-một-tỷ-nhưng
cũng-còn-hầu-nhiều-jagi-agò. Viên
Tổng-trưởng ấy nói-như-thi này: «Nước
Pháp-có-ý-không-lan-thanh-ý-kien-cá
Tổng-trưởng Mỹ, vì-dõi-cũng-là-một-phuong
phap-có-cá-tinh-khang-hoang-cá
hàu-châu, nhứt là-cá-Dtuc, nhưng-Nhì
các-công-cá-phai-xet-lại cho-ý-dâu. Cá
ý-hàu-trong-cáu-nói-là-sự-mất-cá-quyền
tới-mỗi-năm-lâu-3-tu-quan, đều-cót
ý-không-lan-thanh-ý-kien-cá

Nhật-cùng-lán-thanh.....

Đông-kinh, 22 Juin — Chính-phủ Nhật
đã-nhắc-long-ghia-cá-dieu-khoan-cá
đóng-tuồng Mỹ Hoover về-việc-sự-chiến
tranh. Người ta-tuồng-rằng-tay-là-dịa-vi
vucc-Nhật-có-khắc-dối-với-cá-uoc
đóng-miền-khác, là-vì-Nhật-không-vay
gi-cá-Mỹ, nhưng-chính-phủ-Nhật-cùng
lán-thanh.

Ý-cũng-không-ngắn-trở

Rome, 22 Juin — Bίe giới Ý-hoàn
aginh-ján-Hoover lâm-Chinh-phủ Ý
tuyên-bố-rằng-sa-iển Đức-thì-có-miền
cũng-vui-dâp-về-sa-iển-miền-phai
trái-cá-Mỹ, thành-rà tuy-có-dý-vào-vi
tử-bồi-thường-mà-thết-thì-không-đu-thua
gì-bé, nên-sao-cũng-được-cá.



Thuốc-chữa bệnh-xán

Người-nước-ta-bay-ăn-thịt-tai-nên
hay-mắc-phai-bệnh-xán. Người-có
bệnh, nêu-không-đu-thuốc, cứ-dâ
con-xán-trong-minh-lâu-năm-thì-rất
nguy-niêm, bởi-vì-nó-có-chết-người.

Một/ngày-nó-ra-kè-dến-máy-lần,
như-cái-xo-mít, mà-lúc-nó-ra-dến
chỗ-hậu-môn-thì-thấy-nó-nó-thật
rất-khô-chứa.

Thuốc-bán-một-liều(bai-chai),
mỗi-chai-sáu-hào.

Các-hiệu-Đại-lý-bán-thuốc
cái-nha-phiên-cá-lôi-dêu-có
bán-thuốc-xán-cá.

**Nguyên-sử-tòa
thượng-hạng-thông-phán**

TRÂN-DỨC-CÀNH
39 Phố-Tâ-trường--NAMDINH

告廣國榮仙神
Thêm-sức-mạnh-cho-loài-người
Trừ-tuyệt-cái-hại-và
cùng-cho-xá-hội
Không-gi-bằng:

Thuốc-bô-phoi
Hiệu-Thần-Tiên

Kiệm-trí-cá-chứng-dau-phoi, rao-phoi
hàm-ho-khoa, bo-ra-bo-yết, bo-lau
thanh-lau, mát-tiếng, ngừa-cđ, v... Giá
mỗi-lô: 0\$30.

Một-thuốc-Thần-tiên-còn-có-nhiều-cao,
đau, ho-khoa, lán; các-Ngải-cần-dang-hay
muỗi-lâm-Đại-lý, xin-viết-thơ-và-lý
quyền-Catalogue. Thơ-và-ma-dot-góicbo:

Nguyên-xuân-Dương
123, Phố-Khách-NamDinh
Đông-Bại-lý: 24-hàng-dương, Hanoi
Trung-Ký-Thương-Cục
107, rue Paul-Bert, Paris

XIN CHÚ Ý VỀ MẮT!!!

Lyndres, 22 Juin — Báo-giới-Anh-báo
ngôn-hý-niên-cá-ông-Hoover-lâm-Tò
báo-Times-vết-rồi: «Ký-hợp-đi-đến
Hoover-má-không-bé-ngay-trở-thì-có-lê
tinh-hình-nay-không-chung-và-thì-chinh
đó-chứa-có-thể-bởi-được-không». Tú
tướng Mac Donald-đang-vui-lâm, nhưng
cũng-còn-lo-không-thiết-hành-được-vì
nhưng-rồi-cá-một-cá-miền-không-thiết-hành
Cái-cá-ông-Hoover-má-vết-trong-bao
«Dang-Hoat», tuy-không-phai-dòn-ubhang
nhưng-đang-ý-kien-cá-ông-Hoover-có-thu
hành-được-dù-nà, nhanh-hết-kết,
nhé-giờ-nhao-nhao-lên-phản-dối:

Báo «Petit-Parisien» nói: nước-Phap
quy-hoát-trong-và-dòi-thuốc-ubhang
bèo-nước-nhó-hết, nêu-la-theo-lop-ông
Hoover-thì-minh-phai-thiet-nhiều-non-ai
bết.

Còn-để-Thượng-hiệp-nhà-việc-thoi-nay-gi
như, đơn-chết-và-chóng-dông

Anh-lán-thanh.....

Lyndres, 22 Juin — Báo-giới-Anh-báo

ngôn-hý-niên-cá-ông-Hoover-lâm-Tò

báo-Times-vết-rồi: «Ký-hợp-đi-đến

Hoover-má-không-bé-ngay-trở-thì-có-lê

tinh-hình-nay-không-chung-và-thì-chinh

đó-chứa-có-thể-bởi-được-không». Tú

tướng Mac Donald-đang-vui-lâm, nhưng

cũng-còn-lo-không-thiết-hành-được-vì

nhưng-rồi-cá-một-cá-miền-không-thiết-hành

Cái-cá-ông-Hoover-má-vết-trong-bao

«Dang-Hoat», tuy-không-phai-dòn-ubhang

nhưng-đang-ý-kien-cá-ông-Hoover-có-thu

hành-được-dù-nà, nhanh-hết-kết,

nhé-giờ-nhao-nhao-lên-phản-dối:

Lê-Nam-Liêng & Phan-Jet, Lưu-Tranh

Tôn-Lon-guy-ễn, Phu-Nhà-87-đường-des-médi-

cants-Hanoi. Lưu-Seng & Phô-Thé

Kin-lết-quý-dùng-sát-hoa-thi-my-rô-đa-tát

tón-thô-lao-xin-giáp-bô, Hồng-van-App. 67

phố-Ninh-Xá-Hà-Nhânn(Tookie)

PHÒNG-TICH



CONG-CHIEN

Sản-Phong-Tich-dàn-ang, dàn-bé-sor-tóm-thuong-hay-M, nhât-là-tý-25-cán-50
zát-hay-M-lâm, v...

1 zát: Khi-cóm-nó, ruya-say, vôi-ham-tinh-đẹp;

2 zát: Khi-mết-nhẹp, áo-đi-đu-đu, hay-di-tím-say,

sản-thu-hàng: gai-là-Phong-trich. Khi-thu-hàng, thay-dây-hai, tóm-đi, tóm-say, cát-

nhau-nhàm-đu, bô-thi-hay-thuong-don-hang, dàn-tung, chia-tay-mít-mít. Bô-lau

nhau-nhàm-đu, bô-thi-hay-thuong-don-hang.

Nói-là-ubhang, 1 zát, 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, 1000, 1100, 1200, 1300, 1400, 1500, 1600, 1700, 1800, 1900, 2000, 2100, 2200, 2300, 2400, 2500, 2600, 2700, 2800, 2900, 3000, 3100, 3200, 3300, 3400, 3500, 3600, 3700, 3800, 3900, 4000, 4100, 4200, 4300, 4400, 4500, 4600, 4700, 4800, 4900, 5000, 5100, 5200, 5300, 5400, 5500, 5600, 5700, 5800, 5900, 6000, 6100, 6200, 6300, 6400, 6500, 6600, 6700, 6800, 6900, 7000, 7100, 7200, 7300, 7400, 7500, 7600, 7700, 7800, 7900, 8000, 8100, 8200, 8300, 8400, 8500, 8600, 8700, 8800, 8900, 9000, 9100, 9200, 9300, 9400, 9500, 9600, 9700, 9800, 9900, 10000, 10100, 10200, 10300, 10400, 10500, 10600, 10700, 10800, 10900, 11000, 11100, 11200, 11300, 11400, 11500, 11600, 11700, 11800, 11900, 12000, 12100, 12200, 12300, 12400, 12500, 12600, 12700, 12800, 12900, 13000, 13100, 13200, 13300, 13400, 13500, 13600, 13700, 13800, 13900, 14000, 14100, 14200, 14300, 14400, 14500, 14600, 14700, 14800, 14900, 15000, 15100, 15200, 15300, 15400, 15500, 15600, 15700, 15800, 15900, 16000, 16100, 16200, 16300, 16400, 16500, 16600, 16700, 16800, 16900, 17000, 17100, 17200, 17300, 17400, 17500, 17600, 17700, 17800, 17900, 18000, 18100, 18200, 18300, 18400, 18500, 18600, 18700, 18800, 18900, 19000, 19100, 19200, 19300, 19400, 19500, 19600, 19700, 19800, 19900, 20000, 20100, 20200, 20300, 20400, 20500, 20600, 20700, 20800, 20900, 21000, 21100, 21200, 21300, 21400, 21500, 21600, 21700, 21800, 21900, 22000, 22100, 22200, 22300, 22400, 22500, 22600, 22700, 22800, 22900, 23000, 23100, 23200, 23300, 23400, 23500, 23600, 23700, 23800, 23900, 24000, 24100, 24200, 24300, 24400, 24500, 24600, 24700, 24800, 24900, 25000, 25100, 25200, 25300, 25400, 25500, 25600, 25700, 25800, 25900, 26000, 26100, 26200, 26300, 26400, 26500, 26600, 26700, 26800, 26900, 27000, 27100, 27200, 27300, 27400, 27500, 27600, 27700, 27800, 27900, 28000, 28100, 28200, 28300, 28400, 28500, 28600, 28700, 28800, 28900, 29000, 29100, 29200, 29300, 29400, 29500, 29600, 29700, 29800, 29900, 30000, 30100, 30200, 30300, 30400, 30500, 30600, 30700, 30800, 30900, 31000, 31100, 31200, 31300, 31400, 31500, 31600, 31700, 31800, 31900, 32000, 32100, 32200, 32300, 32400, 32500, 32600, 32700, 32800, 32900, 33000, 33100, 33200, 33300, 33400, 33500, 33600, 33700, 33800, 33900, 34000, 34100, 34200, 34300, 34400, 34500, 34600, 34700, 34800, 34900, 35000, 35100, 35200, 35300, 35400, 35500, 35600, 35700, 35800, 35900, 36000, 36100, 36200, 36300, 36400, 36500, 36600, 36700, 36800, 36900, 37000, 37100, 37200, 37300, 37400, 37500, 37600, 37700, 37800, 37900, 38000, 38100, 38200, 38300, 38400, 3